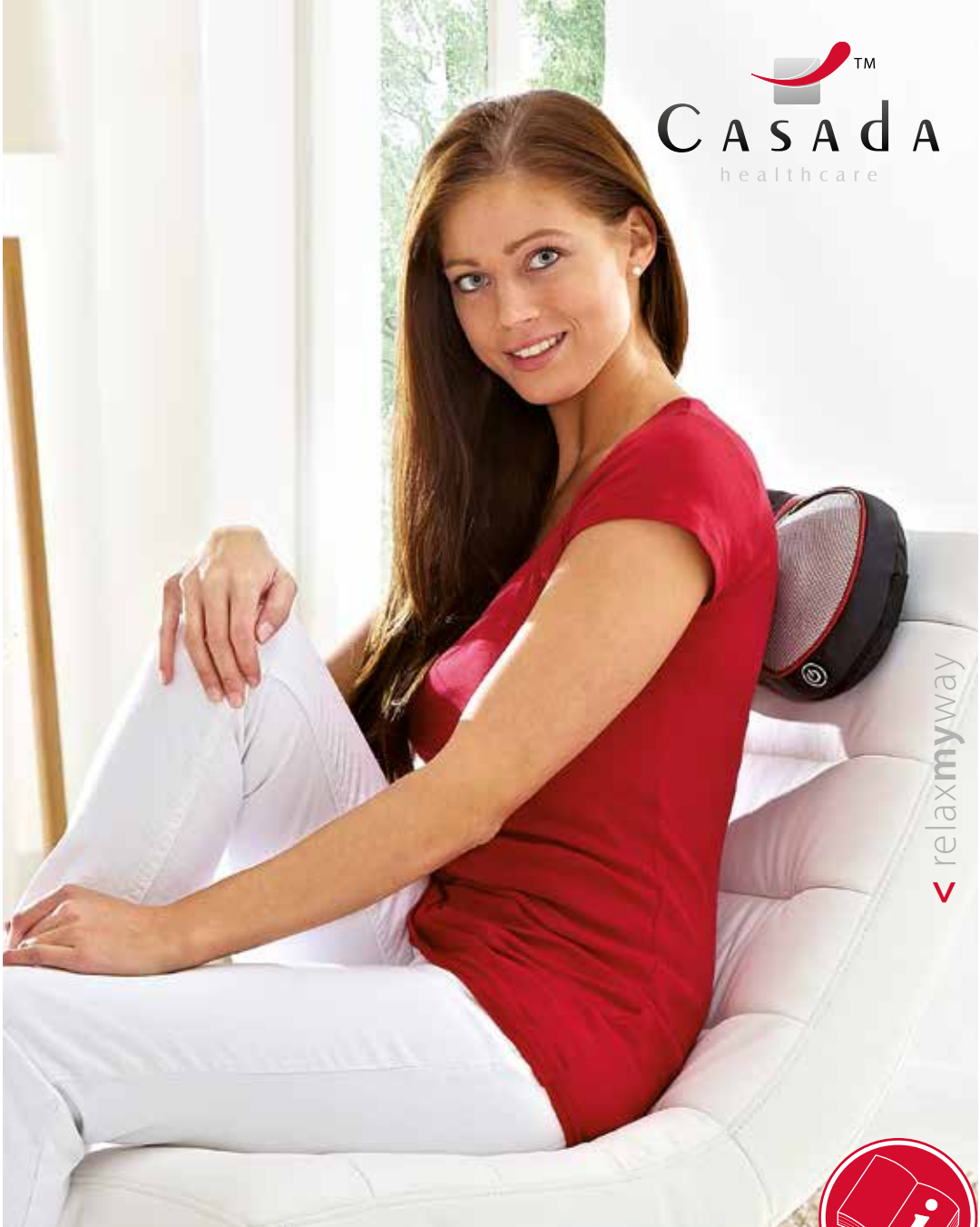



CASADA
healthcare



relaxmyway
v



MINIWELL



< relaxmyway

Seit der Gründung im Jahr 2000 steht der Name CASADA für hochwertige Produkte im Bereich Wellness und Fitness.

Heute sind CASADA-Geräte in weltweit 37 Ländern erhältlich. Kontinuierliche Weiterentwicklung, unverwechselbares Design und die strikte Ausrichtung auf eine Verbesserung der Lebensqualität zeichnen die CASADA-Produkte ebenso aus, wie die zuverlässige und hervorragende Qualität.

Wir Gratulieren

Mit dem Kauf dieses Massagegerätes haben Sie Gesundheitsbewusstsein bewiesen.

Damit Sie auf lange Zeit die Vorzüge dieses Gerätes nutzen können, möchten wir Sie bitten, die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen und zu beachten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem persönlichen Miniwell.

Inhaltsverzeichnis

4	Sicherheitshinweise
4	Lieferumfang
4	Inbetriebnahme
5	Technische Daten
5	Ausstattung/Funktionen
6	Bedienfeld
6	Störungssuche
6	Lagerung/Pflege
6	EU - Konformitätserklärung
7	Gewährleistungsbestimmungen

Sicherheitshinweise



Bevor Sie dieses Massagegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sehr sorgfältig um die einwandfreie Funktion und optimale Wirkungsweise zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf!

- Dieses Massagegerät entspricht den anerkannten Grundsätzen der Technik und den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.
- Dieses Gerät ist wartungsfrei. Evtl. erforderliche Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Unsach-gemäßer Gebrauch sowie unautorisierte Reparatur sind aus Sicherheitsgründen untersagt und führen zum Garantieverlust.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser, hohen Temperaturen sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzkabel aus der Steckdose, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine beschädigten Stecker, Schnüre oder lose Fassungen. Wenn Stecker oder Schnüre beschädigt sind, müssen diese vom Hersteller, vom Service-Vertreter oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden. Bei Funktionsstörung trennen Sie bitte sofort die Verbindung zur Stromzufuhr. Zweckentfremdung oder falsche Nutzung schließt eine Haftung für Schäden aus.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die empfohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände.
- Jede Massage – auch die Handmassage – muss unterbleiben, während Sie sich in einer Schwangerschaft befinden und/oder bei Ihnen eine oder mehrere der folgenden Beschwerden im Massagebereich vorliegen: junge Verletzungen, trombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art, sowie Krebs. Bei Behandlung von Gebrechen und Leiden ist vor einer Massage die Absprache mit Ihrem Arzt empfohlen.
- Das Gerät nicht während der Autofahrt verwenden.
- Sollten Sie abhängig von elektrischen Hilfsmitteln wie z.B. Herzschrittmachern sein, konsultieren Sie auf jeden Fall vor der Massage ärztlichen Rat.

Lieferumfang

- Miniwell
- Netzadapter
- 12 V Autoadapter

Inbetriebnahme

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme ob die Netzspannung mit der auf dem Netzstecker angegebenen Spannung übereinstimmt. Falls nicht bereits geschehen, verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagegerät und stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

Mit dem Autoadapter können Sie das Miniwell auch auf Reisen benutzen (nicht während der Fahrt!). Stecken Sie den Autoadapter einfach in den Zigarettenanzünder.

Technische Daten

Maße: 33 x 19 x 11 cm

Gewicht: 1,3 kg

Spannung:

USA Eingang: AC 120V/50~60 HZ, | Ausgang: DC 12.0V, 1600 mA

CANADA Eingang: AC 120V/50~60 HZ, | Ausgang: DC 12.0V, 1600 mA

AUSTRALIA Eingang : AC 100-240V/50~60HZ, | Ausgang: DC 12.0V, 1600 mA

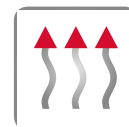
EU Eingang : AC 200-240V/50HZ | Ausgang: DC 12.0V, 1600 mA

Nennleistung: 19,2 Watt

Zertifikate:



Ausstattung / Funktionen



HEATING



KNEADING

Dieses praktische und flexible Massagekissen lockert sanft die Muskulatur und steigert innerhalb kürzester Zeit Ihr Wohlbefinden, ohne dass Sie vom Sofa oder Sessel aufstehen müssen. Schaffen Sie sich eine Wohlfühlase in Ihren eigenen vier Wänden, lassen Sie sich den ganzen Alltagsstress von der Seele massieren und bringen Körper und Geist wieder ins Gleichgewicht.

Die vier ergonomisch angeordneten Massageköpfe des Miniwell massieren durch wohltuende, kreisende Bewegungen den gewünschten Bereich Ihres Körpers. Durch die Wärmefunktion werden Ihre Muskeln sanft erwärmt und bereits innerhalb der ersten Minuten durchflutet ein einmalig wohliges Gefühl Ihren Körper.

Die regelmäßige Massage mit dem Miniwell regt die Funktionen der Nervenbahnen an, und aktiviert den Stoffwechsel. Die Durchblutung wird angeregt und hartnäckige Verspannungen gelöst. Blockaden oder Störungen der inneren Organe können positiv beeinflusst werden.

Wer einmal in den Genuss einer Shiatsu-Massage gekommen ist, wird sich immer an den wohltuenden Effekt erinnern. Dabei ist es völlig unwichtig, ob diese zur Prophylaxe von Beschwerden in Anspruch genommen wurde oder lediglich zur Entspannung und Aktivierung der Lebensenergie.

Im Shiatsu/Kneading gilt der zentrale Aspekt, den Menschen als „eine Einheit“ zu sehen. In dieser Massage-methode vereinen sich traditionelle Erkenntnisse der fernöstlichen Medizin und moderner Behandlungsmethoden. Die Shiatsu-Massage dient dem Körper als Erholung, Vitalität und Regeneration. Zudem wirkt sie beruhigend bei Stress und steigert das allgemeine Wohlbefinden.



Bedienfeld

[1] On/off
 Betätigen Sie diese Taste um das Miniwell zu starten.
 Die Funktion Kneading/Shiatsu beginnt und die Wärme-
 funktion wird aktiviert.



Um das Miniwell auszuschalten nochmals diese Taste drücken.

Störungssuche

Störung	Behebung
Das Gerät ist am Stromnetz angeschlos- sen, weder Gerät noch Bedienfeld funktionieren.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollieren Sie die Verbindung zum Adapter. • Bei zu langem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Schalten Sie deshalb es aus und lassen es 30-50 Minuten abkühlen.

Lagerung / Pflege

Durch regelmäßige Pflege erhöhen Sie die Lebensdauer ihres Miniwell und sorgen gleichzeitig für allzeit sicheren Betrieb.

1. Empfohlene Lagerung: Trocken, staubfrei.
2. Halten Sie Flüssigkeiten oder offene Flamme vom Miniwell fern.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
4. Trennen Sie das Miniwell, wenn es nicht im Gebrauch ist, vom Stromnetz.

EU-Konformitätserklärung

Entspricht den europäischen Richtlinien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Gewährleistungsbestimmungen

Der Händler gewährt auf das umseitig beschriebene Produkt eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistungszeit. Die Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum ist mit dem Kaufbeleg nachzuweisen. Der Händler wird die innerhalb Deutschlands erfassten Produkte, bei denen Fehler festgestellt wurden, kostenlos reparieren bzw. ersetzen. Hiervon nicht betroffen sind Verschleißteile wie z.B. Stoffabdeckungen. Voraussetzung dafür ist die Einsendung des fehlerhaften Gerätes mit Kaufbeleg vor Ablauf der Gewährleistungszeit.

Der Gewährleistungsanspruch entfällt, sofern nach Feststellung eines Fehlers, dieser z.B. durch äußere Einwirkung oder als Folge von Reparatur oder Änderung, die nicht vom Hersteller oder einem autorisierten Vertragshändler vorgenommen wurde, aufgetreten ist. Die Gewährleistung vom Händler beschränkt sich auf Reparatur bzw. Austausch des Produktes. Im Rahmen dieser Gewährleistung übernimmt der Hersteller bzw. Verkäufer keine weitergehende Haftung und ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch die Missachtung der Bedienungsanleitung und/oder missbräuchliche Anwendung des Produktes entstanden sind.

Stellt sich bei Überprüfung des Produktes durch den Hersteller heraus, dass das Gewährleistungsverlangen einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler betrifft oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten der Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.



Casada International GmbH
 Obermeiers Feld 3
 33104 Paderborn, Germany
 info@casada.com
 www.casada.com

Copyright Bilder und Texte unterstehen dem Copyright von CASADA International GmbH und dürfen ohne ausdrückliche Bestätigung nicht weiterverwendet werden.
 Copyright © 2017 CASADA International GmbH.
 Alle Rechte vorbehalten.



< relaxmyway

Since being established in 2000, the name CASADA stands for high quality products on the health-spa and fitness market. Today, CASADA-equipment is available in 37 countries world-wide.

Constant further development, an unmistakable design and a focused orientation towards a better quality of life are what characterize CASADA-products, as much as their unbeatable and reliable quality.

Congratulations!

With the purchase of this massage device you have shown awareness of your health.

In order for you to enjoy the advantages of your massage device in the long term, we ask you to read and adhere to the instruction manual carefully.

We wish you a lot of fun with your personal Miniwell.

Table of contents

6	Safety instructions
17	Inside the package
17	Start up
17	Technical data
18	Equipment/functions
19	Control panel
20	Troubleshooting
20	Storage/care
20	Conformity declaration
21	Warranty conditions

Safety instructions



Please carefully read the following instructions before using this massage device to ensure its proper function and optimal effect. Please retain these instructions for use!

- This massage device complies with the recognised principles of technology and current safety regulations.
- This equipment is maintenance free. Any necessary repairs must be performed by an authorised professional. Improper use and unauthorised repairs are prohibited for safety reasons and will void the warranty.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Please avoid the equipment coming into contact with water, high temperatures and direct sunlight.
- Be sure to unplug the equipment from the power point during extended periods of non-use to eliminate the risk of a short circuit.
- Do not use damaged plugs, cords or loose sockets. Damaged plug or cords must be replaced by the manufacturer, service representative or qualified personnel. In the event of malfunction unplug the equipment immediately. We assume no liability for damages resulting from wrongful or improper use.
- In order to prevent excessive stress on muscles and nerves, the recommended massage time of 30 minutes should not be exceeded.
- Never use pointy or sharp objects.
- Any massage – also massage by hand – has to be avoided during pregnancy and/or in case of one or more complaints in the area of the massage: recent injuries, thrombotic illnesses, inflammations and swelling of any kind as well as cancer. Consultation of your physician is recommended prior to any treatment of afflictions and ailments.
- Do not use the device while driving.
- If you depend on electrical aids such as a pace maker, please consult your physician prior to usage in any case.

Inside the package

- Miniwell
- Adapter
- Car adapter

Start up

Please connect the adapter with the device and subsequently plug the power plug into the power socket. Now turn on the device by the control panel.

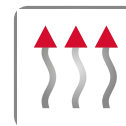
With the car adapter the Miniwell can also be used when travelling (not to be used when driving!). Simply plug the car adapter in the cigarette lighter.

Technical data

Measurements: 33 x 19 x 11 cm
Weight: 1,3 kg
Power source:
USA input: AC 120V/50~60HZ, | output: DC 12.0V, 1600mA
CANADA input: AC 120V/50~60HZ, | output: DC 12.0V, 1600mA
AUSTRALIA input : AC 100-240V/50~60HZ, | output: DC 12.0V, 1600mA
EU input : AC 200-240V/50HZ | output: DC 12.0V, 1600mA
Rated power: 19,2 Watt
Certificates:



Equipment / functions



HEATING



KNEADING

The practical and flexible massage cushion gently loosens the muscles and increases the well-being within a short period of time without you having to leave you sofa or armchair. Create an oasis of well-being in the privacy of your own home; allow the stress of everyday life be massaged from your soul and bring your body and mind in balance again.

The four ergonomically arranged massage heads of the Miniwell massage the desired areas of the body with pleasant, circular movements. Your muscles are gently warmed by the thermal function and even within the first few minutes, a unique, pleasant feeling will pervade your body.

Regularly massaging with the Miniwell stimulates the functions of the nerve tract and activates the metabolism. The blood circulation is stimulated and persistent tensions are relieved. Blockages and disruption of the internal organs can be positively influenced.

Whoever has ever benefited from the enjoyment of a Shiatsu-Massage will always remember the pleasant effect. Thereby it is totally irrelevant whether this was used for the prevention of health problems or merely for relaxation and activation of vital energy.

In Shiatsu the central aspect of people is considered as a unit. The traditional knowledge of the far-east medicine and modern day treatments are combined in this method of massage. The Shiatsu-Massage serves to relax the body and to instil vitality and regeneration. In addition to this it is comforting under stress situations and increases the overall well-being.



Control panel

- [1] On/off
Use this button in order to start Miniwell. The function Kneading/Shiatsu and heating starts.

In order to turn off Miniwell, press the button again.



Troubleshooting

Error	Adjustment
The massage device cannot operate even though it has been connected to the power supply.	<ul style="list-style-type: none">• Check the connection of the adapter.• The device could be overheated after prolonged use. It will automatically cool down to resume its normal condition. Please turn off the power and allow the device to cool off for 30 to 50 minutes.

Storage / Care

Regular care will extend the life of your Miniwell whilst also ensuring safe operation at all times.

1. Recommended storage: dry, free of dust.
2. Keep liquids and open fire away from the Miniwell.
3. Clean the equipment using a dry, soft cloth.
4. Always unplug the Miniwell when not in use.

Conformity declaration

Corresponds to the European guidelines EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Warranty conditions

The dealer grants the statutory warranty period on the product described overleaf. The warranty applies from the date of purchase. The date of purchase is demonstrated by the sales receipt.

The dealer is to repair or replace products registered within Germany which are found to be defective free of charge. Parts subject to wear and tear such as cloth covers are not covered. To assert your claim, simply return the defective product with the sales receipt before the end of the warranty period.

The warranty claim does not apply if it is established that a defect has occurred e.g. through external influence or as a result of repair or alteration not carried out by the manufacturer or an authorised dealer.

The warranty granted by the seller is limited to repair or replacement of the product. Under this warranty, the manufacturer or seller has no further liability and is not responsible for damage caused by disregard of the operating instructions and/or improper use of the product.

If inspection of the product by the seller reveals that the warranty claim relates to a defect not covered by the warranty or that the warranty period has expired, the cost of the inspection and repair are to be borne by the customer.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com



Copyright Images and texts are subject to the copyright of Casada International GmbH and may not be used for other purposes without express confirmation.

Copyright © 2017 Casada International GmbH. All rights reserved.



< relaxmyway

Depuis sa création, en 2000, le nom de CASADA est reconnu pour ses produits de grande qualité dans le domaine du bien être et de remise en forme.

Aujourd'hui, les produits-CASADA sont disponibles dans 37 pays à travers le monde. Des produits à la pointe de l'innovation, au design reconnaissable et au cycle de vie de plus en plus long, sont caractéristiques des produits CASADA, au même titre que leur fiabilité et leur qualité exceptionnelle.

Félicitations

Avec l'acquisition de cet appareil de massages, vous venez de prouver que vous prenez soin de votre santé.

Afin que vous puissiez profiter aussi longtemps que possible des avantages que propose votre appareil, nous vous prions de bien vouloir lire et respecter avec soin les consignes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil Miniwell Twist.

Sommaire

- 16 Consignes de sécurité
- 16 Contenu de la livraison
- 16 Mise en marche
- 17 Données techniques
- 17 Équipement/fonctions
- 18 Panneau de commande
- 118 Recherche de panne
- 18 Rangement/entretien
- 18. Déclaration de conformité-EU
- 19 Conditions de garantie

Consignes de sécurité



Avant de mettre en route votre appareil de massage, veuillez lire très attentivement les instructions suivantes afin de garantir une utilisation optimale et ainsi obtenir les meilleurs résultats possibles. Veuillez à conserver soigneusement ce manuel d'utilisation.

- Cet appareil de massage est conforme aux standards techniques et normes de sécurité actuels.
- Cet appareil ne nécessite aucun entretien. Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer d'éventuelles réparations. Pour des raisons de sécurité, une utilisation inappropriée de l'appareil, ainsi que des réparations non conformes, conduisent à une nullité de la garantie.
- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées.
- Éviter que l'appareil n'entre en contact avec l'eau, ne pas exposer l'appareil à des températures élevées ou directement aux rayons du soleil.
- Après usage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise afin d'éviter tout danger de court-circuit.
- Ne pas utiliser de prise, de cordon ou de douille endommagés. Si la prise ou le cordon sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un mandataire ou du personnel qualifié. En cas de dysfonctionnement, éteindre et débrancher immédiatement l'appareil. En cas d'une utilisation détournée ou inadaptée, aucune réparation ne sera prise en charge.
- Pour éviter toute tension excessive au niveau des muscles et des nerfs, il est recommandé d'éviter d'utiliser l'appareil au delà de 30 minutes.
- Ne jamais utiliser d'objets pointus ou tranchants
- Tout massage (même massage manuel) est contre-indiqué chez la femme enceinte, ainsi que chez les personnes présentant les troubles mentionnés suivants: blessures récentes, phlébite, inflammations et enflures de tous types ainsi que cancer. Dans le traitement de troubles et/ou de douleurs, il est recommandé d'en discuter avec son médecin traitant avant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil pendant la conduite d'une voiture.
- En cas de dépendance à des appareils électriques tel qu'un stimulateur cardiaque, demandez toujours l'avis d'un médecin avant d'utiliser l'appareil.

Contenu de la livraison

- Miniwell
- Adaptateur secteur
- Adaptateur auto 12 V

Mise en service

Avant la mise en service, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche. Si cela n'est pas encore fait, raccordez le cordon d'alimentation à l'appareil de massage puis branchez la fiche à la prise secteur.

Grâce à l'adaptateur auto, vous pouvez également utiliser Miniwell lors de vos voyages (pas pendant le transport !). Branchez simplement l'adaptateur auto sur l'allume-cigare.

Données techniques

Dimension: 33 x 19 x 11 cm

Poids: 1,3 kg

Tension:

USA

Entrée: AC 120V/50~60HZ, | Sortie: DC 12.0V, 1600mA

CANADA

Entrée: AC 120V/50~60HZ, | Sortie: DC 12.0V, 1600mA

AUSTRALIA

Entrée: AC 100-240V/50~60HZ, 1000mA | Sortie: DC 12.0V, 1600mA

EU

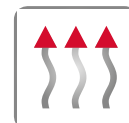
Entrée: AC 200-240V/50HZ | Sortie: DC 12.0V, 1600mA

Puissance nominale: 19,2 watt

Certificats:



Équipement / fonctionnement



HEATING



KNEADING

Ce coussin de massage pratique et flexible stimule les muscles en douceur et augmente votre bien-être en un temps record, le tout en restant assis dans votre canapé ou fauteuil. Fabriquez-vous une réelle oasis de bien-être chez vous, débarrassez-vous du stress du quotidien et retrouvez l'équilibre entre votre corps et votre esprit en vous laissant masser.

Les quatre têtes de massage du Miniwell placées de manière ergonomique massent toute partie du corps grâce à des mouvements rotatifs bienfaisants. Grâce à la fonction chauffante, vos muscles sont chauffés en douceur et dès les premières minutes, une sensation de bien-être homogène irrigue tout le corps.

L'utilisation régulière du Miniwell permet de stimuler le fonctionnement des voies nerveuses et d'activer le métabolisme. L'irrigation sanguine est stimulée et les tensions persévérantes sont éliminées. Les blocages ou troubles des organes internes peuvent être influencés de manière positive.

Qui a déjà profité des bienfaits d'un massage Shiatsu se souviendra pour toujours de son effet relaxant unique. Peu importe si le massage avait pour but de traiter des symptômes de prophylaxie ou simplement de détendre et d'activer les énergies vitales.

Le Shiatsu/Kneading se concentre sur l'humain en tant qu'« unité ». Cette méthode de massage allie les connaissances traditionnelles de la médecine de l'extrême Orient aux méthodes de traitement modernes. Le massage Shiatsu permet au corps de récupérer, et lui offre vitalité et régénération. Il a en outre un effet calmant en cas de stress, et augmente le bien-être général.



Panneau de commande

[1] On/off

Activez cette touche pour démarrer le Miniwell.
La fonction Kneading/Shiatsu démarre et la fonction chaleur est activée.

Pour éteindre le Miniwell, appuyez à nouveau sur cette touche.



Recherche de panne

Panne

L'appareil est branché mais seul l'appareil ou la télécommande fonctionne.

Solution

- Contrôlez la connexion à l'adaptateur.
- Une surchauffe peut être causée par une trop longue utilisation de l'appareil. Éteignez donc l'appareil et laissez-le reposer pendant 30 à 50 minutes.

Rangement / entretien

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de votre Miniwell et garantit son utilisation fiable à tout moment.

1. Rangement conseillé : Dans un endroit propre et sec.
2. Gardez le Miniwell à distance de tout liquide ou flamme ouverte.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.
4. Débranchez le Miniwell lorsqu'il n'est pas utilisé.

Déclaration de conformité EU

Cet appareil est conforme aux directives européennes EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Conditions de garantie

Le commerçant garantit le produit décrit au verso durant un délai obligatoire prescrit par la loi. La garantie s'applique à partir de la date d'achat de l'appareil. Une preuve d'achat comportant cette date doit être fournie. Si des défauts sont relevés sur les produits fabriqués en Allemagne, le commerçant s'engage à les remplacer ou les réparer gratuitement. Cette garantie ne couvre pas les pièces d'usure telles que les housses en tissu. Pour cela, le produit défectueux devra être retourné avec le ticket de caisse avant l'expiration du délai de garantie.

La garantie devient nulle si des défauts sont constatés suite à des réparations ou modifications apportées au produit par un tiers autre que le commerçant ou le personnel de maintenance autorisé.

La garantie du commerçant se limite à la réparation ou au remplacement du produit. La responsabilité du commerçant ou du vendeur ne saurait être engagée en cas de dommages résultant d'une manipulation conforme aux instructions fournies et/ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

Si la déclaration attestant de panne ou de défauts de l'appareil intervient après expiration du délai de garantie ou si après inspection, ces détériorations s'avèrent ne pas être couvertes par la garantie, la totalité des frais de réparation et d'inspection sera à la charge du client.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Les droits de reproduction des photographies, textes et images ici présents sont détenus par CASADA Group GmbH et ne peuvent être réutilisés sans leur autorisation.
Copyright © 2017 CASADA International GmbH.
Tous droits réservés.



< relaxmyway

Desde su fundación en 2000, el nombre CASADA es sinónimo de alta calidad en sus productos, en los mercados de salud-spa y fitness. Hoy en día, los productos CASADA están disponibles en 37 países de todo el mundo.

Su constante desarrollo, un diseño inconfundible y la orientación hacia una mejor calidad de vida es lo que caracteriza a los productos CASADA, además de su inmejorable calidad y fiabilidad.

¡Enhorabuena!

Con la compra de este aparato de masaje ha demostrado ser consciente de su salud.

Para que usted pueda disfrutar de las ventajas de su aparato de masaje en el largo plazo, le recomendamos leer las instrucciones de este manual cuidadosamente.

Le deseamos que disfrute de su Miniwell.

Tabla de contenidos

22	Instrucciones de seguridad
22	Dentro de la caja
22	Puesta en marcha
23	Datos técnicos
23	Equipamiento / funciones
24	Panel de control
24	Solución de problemas
24	Almacenamiento / cuidado
24	Declaración de conformidad
25	Condiciones de garantía

Instrucciones de Seguridad



Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar este equipo para garantizar su correcto funcionamiento y su efecto óptimo. Por favor, guarde estas instrucciones de uso!

- Este aparato de masaje se ajusta a los principios reconocidos de la tecnología y la normativa vigente de seguridad.
- Este equipo no requiere mantenimiento. Cualquier reparación necesaria debe ser realizada por un profesional autorizado. El uso inadecuado y las reparaciones no autorizadas están prohibidas por razones de seguridad y anulará la garantía.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Por favor, evite que el equipo entre en contacto con el agua, las altas temperaturas y la luz solar directa.
- Asegúrese de desenchufar el equipo de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo para eliminar el riesgo de un cortocircuito.
- No utilice enchufes dañados, cables o enchufes sueltos. El enchufe o los cables dañados deben ser reemplazados por el servicio técnico del fabricante o personal cualificado. En caso de mal funcionamiento desconectar el equipo inmediatamente. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes de su uso indebido o inadecuado.
- A fin de evitar el estrés excesivo en los músculos y los nervios, el tiempo de masaje recomendado es de 20 minutos y no debe excederse.
- No utilice objetos puntiagudos o cortantes.
- Cualquier masaje – también masajes con la mano – se debe evitar durante el embarazo y / o en el caso de dolor en el área del masaje: tumores malignos, lesiones recientes, enfermedades trombóticas, inflamaciones e hinchazones de cualquier tipo. Consultar a su médico, se recomienda antes de cualquier tratamiento de las afecciones y dolencias.
- No utilice el dispositivo mientras conduce.
- Si usted depende de ayudas eléctricas tales como marcapasos, consulte a su médico antes de usarlo, en cualquier caso.

Dentro de la caja

- Miniwell
- Adaptador
- Adaptador para coche

Puesta en marcha

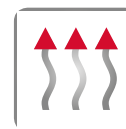
Por favor, conecte el adaptador con el dispositivo y posteriormente, conecte el enchufe a la toma de corriente. Ahora encienda el dispositivo en el panel de control. Con el adaptador de coche la Miniwell también se puede utilizar cuando se viaja (no para ser utilizado mientras se conduce!). Sólo tienes que conectar el adaptador de coche en el encendedor de cigarrillos.

Datos técnicos

Medidas del dispositivo:	33 x 19 x 11 cm
Peso:	1,3 kg
Fuente de alimentación:	
USA	Entrada: AC 120V/50~60 HZ, Salida: DC 12.0V, 1600mA
CANADA	Entrada: AC 120V/50~60 HZ, Salida: DC 12.0V, 1600mA
AUSTRALIA	Entrada : AC 100-240V/50~60 HZ, Salida: DC 12.0V, 1600mA
EU	Entrada : AC 200-240V/50 HZ Salida: DC 12.0V, 1600mA
Nennleistung:	19,2 watio
Certificados:	



Equipamiento / Funciones



HEATING



KNEADING

Este cojín de masaje práctico y flexible suave relaja sus músculos y aumenta su bienestar en un corto período de tiempo sin tener que salir de su sofá o sillón. Cree con él un oasis de bienestar en la intimidad de su propia casa y deje que el estrés de la vida cotidiana se esfume. Lleve su cuerpo y mente al equilibrio otra vez.

Las cuatro cabezas de masaje colocadas ergonómicamente de Miniwell actúan en las zonas deseadas del cuerpo con movimientos agradables y circulares. Sus músculos se calientan suavemente por la función térmica seleccionable y desde los primeros minutos, una sensación única, agradable impregnará su cuerpo.

Utilizando regularmente la Miniwell estimulará las funciones del sistema nervioso y activará su metabolismo. La circulación sanguínea se estimula y alivia las tensiones persistentes. Influye positivamente en los bloqueos y los trastornos de los órganos internos.

Quien se ha beneficiado de un masaje Shiatsu- siempre recordará su efecto agradable. De esta manera es totalmente irrelevante si ésta se utiliza para la prevención de problemas de salud o simplemente para la relajación y activación de la energía vital.

El aspecto central del Shiatsu es considerar a las personas como un todo. Los conocimientos tradicionales de la medicina de Extremo Oriente y los tratamientos de hoy en día se combinan en este método de masaje. El Masaje-Shiatsu sirve para relajar el cuerpo y para infundir vitalidad y regeneración. Además de esto, es reconfortante en situaciones de estrés y aumenta el bienestar general.



Panel de control

[1] encendido / apagado

Utilice este botón para iniciar Miniwell. La función de kneading/Shiatsu y empieza a calentarse. Para desactivar Miniwell, presione el botón de nuevo.

[1]



Solución de problemas

Error

Ajuste

El aparato de masaje no funciona a pesar de que ha sido conectado a la fuente de alimentación.

- Compruebe la conexión del adaptador.
- El dispositivo podría estar recalentado después de un uso prolongado. Automáticamente se enfriará para volver a su estado normal. Por favor, desconectelo y permita que el dispositivo se enfríe durante 30 a 50 minutos.

Almacenamiento / Cuidado

El cuidado regular prolongará la vida útil de Miniwell además de garantizar una operación segura en todo momento.

1. Almacenamiento recomendado: seco, libre de polvo.
2. Mantenga los líquidos y el fuego abierto fuera de Miniwell.
3. Limpie el equipo con un paño suave y seco.
4. Desenchufe siempre el Miniwell cuando no esté en uso.
5. No enrollar el cable sobre el transformador ni sobre Miniwell dado que puede ocasionar rotura del mismo.

Declaración de conformidad

Corresponde a la directiva europea EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Condiciones de garantía

El distribuidor concede el plazo de garantía legal sobre el producto descrito al dorso (en nuestro caso es de 2 AÑOS). La garantía se aplica a partir de la fecha de compra. La fecha compra se demuestra por el recibo de venta. El vendedor debe reparar o reemplazar los productos registrados en Alemania en caso de resultar ser defectuosos, sin cargo alguno. Las piezas sujetas a desgaste como las cubiertas de tela no están cubiertas por la garantía. Tampoco estará cubierta por la garantía la rotura del transformador (tanto el de casa como el del coche). Para hacer valer su reclamo, simplemente devolver el producto defectuoso con el ticket de compra antes del final del período de garantía.

El derecho de garantía no se aplica si se demuestra que tiene un defecto, por ejemplo, a través de la influencia externa o como resultado de la reparación o modificación no llevada a cabo por el fabricante o un distribuidor autorizado.

La garantía otorgada por el vendedor se limita a la reparación o reemplazo del producto. Bajo esta garantía, el fabricante o el vendedor no tiene más responsabilidad y no es responsable de los daños causados por descuido de las instrucciones de funcionamiento y / o uso indebido del producto.

Si la inspección del producto por parte del vendedor revela que el reclamo de la garantía se refiere a un defecto no cubierto por la garantía o que el período de garantía ha expirado, el coste de la inspección y reparación corren a cargo del cliente.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemania
info@casada.com
www.casada.com

Imágenes de derechos de autor y los textos están sujetos a derechos de autor de Casada International GmbH y no pueden ser utilizados para otros fines sin la confirmación expresa.
Copyright © 2017 Casada International GmbH. Todos los derechos reservados.



< relaxmyway

С момента своего основания в 2000 году название CASADA тесно связано с высококачественными продуктами в сфере велнеса и фитнеса.

Сегодня оборудование CASADA продается в 37 странах по всему миру. Продукты CASADA отличаются не только постоянно развивающимися технологиями, неповторимым дизайном и четкой направленностью на улучшение качества жизни, но и надежным и превосходным качеством.

Мы поздравляем Вас с покупкой

Купив наш массажный прибор, Вы доказали свою приверженность здоровому образу жизни.

Чтобы Вы могли как можно дольше пользоваться преимуществами нашего оборудования, мы просим Вас внимательно прочитать и соблюдать указания по безопасности.

Мы желаем Вам много приятных ощущений от пользования Вашим личным прибором Miniwell.

Содержание

28	Указания по безопасности
28	Объем поставки
28	Ввод в эксплуатацию
29	Технические данные
29	Оснащение/функции
30	Панель управления
30	Поиск неисправностей
30	Хранение/уход
30	Декларация соответствия ЕС
31	Гарантийные обязательства

Указания по безопасности



Перед вводом данного прибора в эксплуатацию внимательно прочитайте следующие указания по безопасности, что поможет Вам обеспечить бесперебойную работу прибора и оптимальное использование его функций. Пожалуйста, сохраняйте настоящее руководство по эксплуатации!

- Настоящий массажный прибор соответствует принятым техническим правилам и действующим положениям по безопасности.
- Настоящий прибор не требует технического обслуживания. Возможный необходимый ремонт может проводиться только уполномоченными специалистами. Ненадлежащее использование, а также неквалифицированный ремонт запрещены по соображениям безопасности и ведут к потере гарантийных обязательств.
- Ни в коем случае не беритесь за штекер мокрыми руками.
- Избегайте контакта прибора с водой, высокими температурами, а также прямыми солнечными лучами.
- Во избежание короткого замыкания при длительном неиспользовании прибора выньте сетевой кабель из розетки.
- Не используйте поврежденные штекеры, шнуры или незакрепленные патроны. При повреждении штекера или шнура они должны быть заменены производителем, сервисным представителем или квалифицированным персоналом. При нарушении работы немедленно отключите подачу тока. Ненадлежащее использование или использование не по назначению исключает ответственность за возникший ущерб.
- Во избежание чрезмерной стимуляции мускулатуры и нервов не следует превышать рекомендуемое время массажа в 30 минут.
- Ни в коем случае не используйте острые предметы.
- Любой массаж – в том числе и ручной – противопоказан во время беременности и/или при следующих жалобах в массируемой области: свежие травмы, тромбовые заболевания, воспаления и опухоли любого рода, а также раковые заболевания. При терапии болезней и физических недостатков перед проведением массажа необходимо проконсультироваться с Вашим лечащим врачом.
- Не использовать прибор во время езды на автомобиле.
- Если Вы используете вспомогательные электрические приборы, например, электрокардиостимулятор, перед проведением массажа необходимо обязательно проконсультироваться с Вашим лечащим врачом.

Объем поставки

- Miniwell
- Сетевой адаптер
- Автоадаптер 12 В

Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию проверьте соответствие сетевого напряжения напряжению, указанному на штекере. Если этого еще не произошло, соедините сетевой кабель с массажным прибором и воткните штекер в розетку.

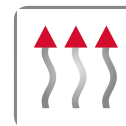
При помощи автоадаптера Вы сможете использовать Miniwell и во время путешествия (но не во время вождения автомобилем!). Просто воткните автоадаптер в прикуриватель автомобиля.

Технические данные

Размеры:	33 x 19 x 11 см
Вес:	1,5 кг
Напряжение:	
USA	Вход: 120В/50~60 Гц, Выход: 12.0 В, 1600 мА
CANADA	Вход: 120В/50~60 Гц, Выход: 12.0 В, 1600 мА
AUSTRALIA	Вход: 100-240 В/50~60 Гц, / Выход: 12.0 В, 1600 мА
EU	Вход: 100-240 В/50Гц, Выход: 12.0 В, 1600 мА
Номинальная мощность:	19,2 Вт
Сертификаты:	



Оснащение / функции



HEATING



KNEADING

Эта практичная и гибкая в применении массажная подушка мягко расслабляет мускулатуру и быстро улучшает Ваше самочувствие, не заставляя Вас при этом вставать с дивана или кресла. Создайте собственный оазис здоровья в Ваших четырех стенах, снимите с себя все напряжение тяжелого дня и верните гармонию Вашей душе и телу.

Четыре эргономично расположенные массажные головки прибора Miniwell промассируют нужную область тела живительными, круговыми движениями. Благодаря подключаемой функции прогревания Ваши мышцы наполнятся мягким теплом, и уже в первые минуты массажа Вы ощутите приятное чувство во всем теле.

Регулярный массаж при помощи Miniwell стимулирует работу нервных путей и активизирует обмен веществ. Кровообращение улучшится, а застаревшие зажимы будут сняты. Положительное влияние может быть также оказано на блокады или нарушения внутренних органов.

Кто когда-либо в своей жизни испытал на себе живительный эффект массажа шиацу, сразу вспомнит свои ощущения. При этом совершенно неважно, используется ли массаж для профилактики нарушений или просто для расслабления и активации жизненной энергии.

В массаже шиацу /разминание центральная роль отводится человеку как единому целому. Этот метод массажа объединяет в себе традиционные знания восточной медицины и современные терапевтические методы. Массаж шиацу подарит Вашему телу расслабление, энергию и восстановление. Кроме того, он оказывает успокаивающее воздействие при стрессе и улучшает общее самочувствие.



Панель управления

[1] On/off

Нажмите эту кнопку для включения прибора Miniwell. Запускается функция разминание / шиацу, и активируется функция обогрева.

Для выключения прибора Miniwell снова нажмите на эту кнопку.



Поиск неисправностей

Неисправность

Прибор подключен к сети, но ни прибор, ни панель управления не работают.

Устранение

- Проверьте соединение с адаптером.
- При длительном использовании прибор может перегреваться. Поэтому выключите прибор и дайте ему остыть в течение 30-50 минут.

Хранение / уход

Благодаря регулярному уходу Вы можете продлить срок службы прибора Miniwell и обеспечить его безопасную работу.

1. Рекомендуемое хранение: В сухом месте без пыли.
2. Берегите Miniwell от попадания жидкостей.
3. Очищайте прибор мягкой сухой тряпкой.
4. После применения отключайте Miniwell от сети.

Декларация соответствия ЕС

Соответствует директиве EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Гарантийные обязательства

Продавец предоставляет на указанный прибор гарантию на установленный законом срок. Гарантийный срок начинается с момента покупки. Дату покупки необходимо подтвердить товарным чеком. Продавец бесплатно ремонтирует или заменяет бракованные или неисправные приборы в пределах ФРГ. Сюда не относятся быстроизнашиваемые детали, например, текстильные покрытия. Необходимым условием для исполнения гарантийных обязательств является отправка неисправного прибора с товарным чеком до истечения гарантийного срока.

Гарантийные обязательства пропадают в том случае, если после обнаружения неисправности ремонт прибора или его модификация были осуществлены неавторизованными для этого специалистами.

Гарантийные обязательства продавца ограничиваются ремонтом или заменой товара. В рамках гарантийных обязательств производитель или продавец не несет никакую другую ответственность и не отвечает за ущерб, возникший вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации и/или ненадлежащего использования прибора.

Если при проверке прибора производителем будет установлено, что гарантийные требования выходят за рамки действия предоставленной гарантии, или что гарантийный срок завершился, расходы на проверку и ремонт прибора несет покупатель.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Авторские права на изображения и тексты защищены правом об авторских правах компании CASADA International GmbH и не могут использоваться без ее разрешения.
Copyright © 2017 CASADA International GmbH.
Все права защищены



< relaxmyway

Alapítása, a 2000. év óta a Casada név az értékes termékeket jelenti a wellness és fitnesz területén.

Ma a Casada-készülékek világszerte 37 országban kaphatók. Folyamatos továbbfejlesztéssel, összetéveszthetetlen formatervezéssel és az életminőségre javítására vonatkozó erős irányultsággal a Casadatermékek ugyanannyira kitűnnek, mint a megbízható és kiváló minőségükkel.

Gratulálunk!

E masszázseszköz megvásárlásával Ön bizonyította egészségudatosságát.

Hogy e készülék előnyeit hosszú ideig élvezhesse, kérjük, a biztonsági tájékoztatást figyelmesen olvassa el és vegye azt figyelembe.

Sok örömet kívánunk személyes Miniwell készülékével.

Tartalomjegyzék

34	Biztonsági tájékoztatások
34	Szállítási terjedelem
34	Üzembe helyezés
35	Műszaki adatok
35	Felszereltség / funkciók
36	Kezelőmező
36	Hibakeresés
36	Tárolás/ápolás
36	EU egyezőségi nyilatkozat
37	Szavatossági rendelkezések

Biztonsági tájékoztatások



Mielőtt a masszázseszközt üzembe helyezné, kérjük, olvassa el nagyon gondosan a következő tájékoztatásokat, hogy a kifogástalan funkció és az optimális működésmód biztosított legyen. Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót!

- Ez a masszázseszköz megfelel a technika elismert szabályainak és az aktuális biztonsági rendelkezéseknek.
- A készülék karbantartást nem igényel. Az esetlegesen szükséges javítást csak engedélyezett szakember végezheti. A szakszerűtlen használat és a nem engedélyezett javítás biztonsági okokból tilos és garanciavesztéshez vezet.
- A hálózati csatlakozót soha ne érintse nedves kézzel.
- Kérjük, ügyeljenek arra, hogy a készülék ne érintkezzen vízzel, magas hőmérséklettel vagy közvetlen napsugárzással.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, hogy a rövidzárlat veszélyét elkerülje.
- Ne használjon sérült dugót, kábelt vagy laza foglalatot. Ha a dugó vagy a kábel sérült, azt a gyártónak, a szerviz-képviselőnek vagy képzett személyzetnek kell kicserélnie. Működési hiba esetén kérjük, azonnal szakítsa meg az összeköttetést az áramellátással. A rendeltetéssel ellentétes vagy helytelen használat kizárja a károkért viselt felelősséget.
- Az izomzat és az idegek túlzott ingerlésének elkerülésére a javasolt, 30 perces masszázsidőt ne lépjük túl.
- Soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.
- Minden masszázzsal – a kézi masszázzsal is – fel kell hagyni, ha Ön várandós és/vagy a következő panaszok valamelyike vagy akár több is fennáll a masszírozott területen: friss sérülés, trombózisos megbetegedések, bármilyen jellegű gyulladások vagy duzzanatok, valamint rák. Fogyatékoság és fájdalom kezelése esetén javasolt az orvossal történő egyeztetés.
- A készüléket autózás közben nem szabad használni.
- Ha Ön elektromos segédeszközöktől, mint pl. szívritmus-szabályozó, függ, akkor mindenképp a masszázs előtt kérje az orvos tanácsát.

Szállítási terjedelelem

- Miniwell
- Hálózati adapter
- 12 V-os autóadapter

Üzembe helyezés

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a hálózati dugón megadott feszültséggel. Ha még nem történt meg, kösse össze a hálózati kábelt a masszázskészülékkel, majd csatlakoztassa a hálózati dugót a konnektorba.

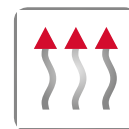
Az autóadapterrel a Miniwell utazás közben is használható (de nem vezeték közben!). Az autóadaptert egyszerűen csatlakoztassa a szivargyújtóba.

Műszaki adatok

Méretek:	33 x 19 x 11 cm
Súly:	1,3 kg
Feszültség:	
USA	Bemenet: AC 120V / 50~60HZ, Kimenet: DC 12.0V, 1600 mA
CANADA	Bemenet: AC 120V / 50~60HZ, Kimenet: DC 12.0V, 1600 mA
AUSTRALIA	Bemenet: AC 100-240V / 50~60HZ, Kimenet: DC 12.0V, 1600 mA
EU	Bemenet: AC 200-240V / 50HZ Kimenet: DC 12.0V, 1600 mA
Névleges teljesítmény:	19,2 wat
Tanúsítványok:	



Felszereltség / funkciók



HEATING



KNEADING

Ez a praktikus és rugalmas masszázspárna lágyan lazítja az izomzatot és a legrövidebb idő alatt javítja közérzetét anélkül, hogy a pamlagról vagy fotelből fel kellene állnia. Teremtse meg a jólét oázisát saját falai között, hagyja, hogy kimmasszírozza lelkéből az egész napi stresszt és hozza egyensúlyba testét és lelkét.

A Miniwell négy, ergonomikusan elrendezett masszázsfje jótékony, körkörös mozgással masszírozza testének kívánt területét. A Bekapcsolható melegítő funkció lágyan felmelegíti izmait és már az első perceken belül egyedülállóan jó érzés önti el testét.

A Miniwell-lel végzett rendszeres masszázs stimulálja az idegpályákat és aktiválja az anyagcserét, a vér-ellátást és oldja a makacs feszességeket. A belső szervek blokádjai és zavarai pozitívan befolyásolhatók. Aki egyszer már érezte a shiatsu-masszázs élvezetét, mindig emlékezni fog jótékony hatására. Itt teljesen lényegtelen, hogy a panaszok megelőzésére vették igénybe, vagy csak lazítás és az életenergia aktiválásának céljából.

A shiatsu/gyúrás masszázsra az a központi szempont érvényes, hogy az

embert egységnek kell tekinteni. Ebben a masszázsmódszerben egyesülnek a távol-keleti orvoslás hagyományos ismeretei a modern kezelési módszerekkel. A shiatsu-masszázs a testnek felüdülést, vitalitást és regenerálást nyújt. Emellett stressz esetén megnyugtatóan hat és javítja az általános jó közérzetet.



Kezelőmező

- [1] On/off
Ezt a gombot nyomja meg a Miniwell indításához.
A gyúrás/shiatsu funkció elkezdődik, a hőfunkciót aktiválja.

A Miniwell kikapcsolásához ezt a gombot nyomja meg.



Hibakeresés

Hiba	Megszüntetés:
A készülék az áramhálózatra van csatlakoztatva, sem a készülék, sem a kezelőmező nem működik.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze az összeköttetést az adapter felé.• Túl hosszú használatnál a készülék túlmelegedhet; ezért kapcsolja ki és hagyja 30-50 percig hűlni.

Tárolás / ápolás

A rendszeres ápolással növelhető a MiniWell készülék élettartama, valamint ez gondoskodik a minden időben biztonságos üzemelésről.

1. Javasolt tárolás: száraz, pormentes helyen.
2. Tartsa távol a Miniwell készüléktől a folyadékokat és a nyílt lángot.
3. A készüléket száraz, puha ruhával tisztítsa.
4. Ha már nem használja, válassza le a Miniwell készüléket az áramhálózatról.

EU egyezőségi nyilatkozat

Megfelel a EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU európai irányelveknek.

Szavatossági rendelkezések

A kereskedő a túloldalon leírt termékre a törvényesen előírt jótállási időt biztosítja; a jótállás a vásárlás dátumától érvényes. A vásárlási dátum a vásárlási bizonylattal igazolható. A kereskedő a Magyarországon nyilvántartott termékeket, melyeknél hibát állapítottak meg, ingyen javítja vagy cseréli. Ez nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, mint pl. az anyagfedések. Előfeltétele a hibás készülék beküldése a vásárlási bizonylattal a garanciális idő lejárta előtt.

A garanciális igény megszűnik, ha a hibát a megállapítások szerint pl. külső behatás vagy a nem a gyártó vagy hivatalos szerződéses kereskedő által végzett javítás vagy módosítás okozta.

Az eladó által biztosított garancia a termék javítására ill. cseréjére szorítkozik. E garancia keretében a gyártó ill. az eladó nem vállal további felelősséget és nem felel azokért a károkért, melyeket a használati utasítás figyelmen kívül hagyása és/vagy a termék visszaélése alkalmazása okozott.

Ha a gyártónál a termék ellenőrzésekor kiderül, ha a szavatosság kérése egy, a szavatosságban nem szereplő hibára vonatkozik vagy a szavatossági határidő lejárt, az ellenőrzés és javítás költségeit az ügyfélnek kell viselnie.



casada international gmbh
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

A képek és szövegek a Casada International GmbH szerzői jogvédelme alatt állnak, és azokat kifejezett jóváhagyás nélkül nem szabad tovább hasznosítani.
copyright © 2017 casada international gmbh.
Minden jog fenntartva.



< relaxmyway

Sedan starten år 2000, står namnet CASADA för högkvalitativa produkter på hälso-spa och fitnessmarknaden. Idag finns CASADA utrustning tillgänglig i 37 länder över hela världen.

Kontinuerlig vidareutveckling, en omisskännlig design och en fokuserad inriktning mot en bättre livskvalitet är det som kännetecknar CASADA produkter, lika mycket som dess oslagbara och pålitliga kvalitet.

Grattis!

Med köpet av denna massageenhet visar du att du är medveten om din hälsa.

För att njuta av fördelarna med din massageenhet på lång sikt, ber vi dig att läsa och följa bruksanvisningen noga.

Vi önskar dig mycket nöje med din personliga Miniwell.

Innehållsförteckning

40	Säkerhetsinstruktioner
40	Inuti förpackningen
40	Start
41	Tekniska data
41	Utrustning/funktioner
42	Kontrollpanel
42	Felsökning
42	Lagring/underhåll
42	Konformitetsförklaring
43	Garantivillkor

Säkerhetsinstruktioner



Läs noga igenom följande instruktioner till innan du använder massageenhet för att säkerställa dess funktion och optimala effekt. Behåll dessa användarinstruktioner!

- Denna massageenhet överensstämmer med erkända tekniska principer och gällande säkerhetsbestämmelser.
- Denna utrustning är underhållsfri. Alla nödvändiga reparationer måste utföras av en auktoriserad fackman. Felaktig användning och otillåtna reparationer är förbjudna av säkerhetsskäl och gör garantin ogiltig.
- Rör aldrig stickproppen med våta händer.
- Undvik att utrustningen kommer i kontakt med vatten, höga temperaturer och direkt solljus.
- Var noga med att koppla bort utrustningen från eluttaget under längre perioder av icke-användning för att eliminera risken för kortslutning.
- Använd inte skadade stickkontakter, sladdar eller lösa uttag. Skadade stickkontakter eller sladdar måste bytas ut av tillverkaren, servicerepresentant eller av kvalificerad personal. I händelse av felfunktion koppla ur utrustningen omedelbart. Vi tar inget ansvar för skador till följd av oriktig eller felaktig användning.
- För att förhindra alltför stor påfrestning på muskler och nerver, bör den rekommenderade massage tiden på 30 minuter inte överskridas.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål
- All massage – även massage för hand – måste undvikas under graviditet och/eller vid ett eller flera klagomål i massageområdet: huvudsjukdomar, senaste skador, trombotiska sjukdomar, inflammationer och svullnad av något slag samt cancer. Samråd med din läkare rekommenderas före varje behandling av lidanden och krämpor.
- Använd inte enheten när du kör.
- Om du är beroende av elektriska hjälpmedel såsom en pacemaker, rådgör med din läkare innan användning i alla fall.

Inuti förpackningen

- Miniwell
- Adapter
- Biladapter

Start

Anslut adaptern med enheten och koppla därefter in strömkontakten i eluttaget. Vrid nu på enheten via kontrollpanelen.

Med biladaptern kan Miniwell också användas när du reser (inte användas när du kör!). Anslut bara biladaptern i cigarettändaruttaget.

Tekniska data

Enhetens mått

33 x 19 x 11 cm

Vikt:

1,3 kg

Elkälla

USA

KANADA

AUSTRALIEN

EU

Märkeffekt:

19,2Watt

Certifikat:



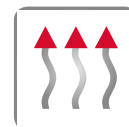
input: AC 120V/50~60HZ, 700mA | output: DC 12.0V, 1600mA

input: AC 120V/50~60HZ, | output: DC 12.0V, 1600mA

input: AC 100-240V/50~60HZ, | output: DC 12.0V, 1600mA

input: AC 200-240V/50HZ | output: DC 12.0V, 1600mA

Utrustning / Funktioner



HEATING



KNEADING

Den praktiska och flexibla massagekudden lossar försiktigt på musklerna och ökar välbefinnandet inom en kort tidsperiod utan att du behöver lämna dig soffan eller fåtöljen. Skapa en oas av välbefinnande i avskildhet i ditt eget hem; låt stressen i vardagslivet masseras bort från din själ och sätt din kropp och själ i balans igen.

Fyra ergonomiskt placerade massagehuvuden på Miniwell masserar önskade delar av kroppen med angenäma cirkelrörelser. Dina muskler värms försiktigt upp av den termiska funktionen och även inom de första minuterna, kommer en unik, behaglig känsla att genomsyra din kropp.

Regelbunden massage med Miniwell stimulerar nervfunktionerna och aktiverar ämnesomsättningen. Blodcirkulationen stimuleras och ihållande spänningar lättas. Blockeringar och störningar i de inre organen kan påverkas positivt.

Den som någonsin har kunnat njuta av en Shiatsu-massage kommer alltid att minnas den angenäma effekten. Därmed är det helt irrelevant huruvida detta användes för att förebygga hälsoproblem eller bara för avkoppling och aktivering av livsenergi.

I Shiatsu anses den centrala människoaspekten som en enhet. De traditionella kunskaperna om Fjärran Östern medicin och dagens behandlingar kombineras i denna massagemetod. Shiatsu-massage tjänar till att slappna av kroppen och ingjuta vitalitet och förnyelse. Utöver detta är det lugnande i stressituationer och ökar det totala välbefinnandet.



Kontrollpanel

- [1] På/av
Använd denna knapp för att starta Miniwell.
Funktionen knådning/shiatsu och uppvärmning startar.

För att stänga av Miniwell, tryck på knappen igen.



Felsökning

Fel	Justering
Massageenheten kan inte fungera trots att den har anslutits till elnätet.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera anslutningen till adaptorn• Enheten kan vara överhettad efter långvarig användning. Det kommer automatiskt att svalna för att återuppta sitt normala tillstånd. Stäng av strömmen och låt enheten svalna i 30 till 50 minuter.

Lagring / underhåll

Regelbundet underhåll förlänger livslängden på din Miniwell, vilket också garanterar säker drift i alla lägen.

- 1 Rekommenderad lagring: torrt, dammfritt.
- 2 Håll vätskor och öppen eld borta från Miniwell.
- 3 Rengör utrustningen med användning av en torr, mjuk trasa.
- 4 Dra alltid ur Miniwell när den inte används.

Konformitetsförklaring

Motsvarar europeiska riktlinjer EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Garantivillkor

Återförsäljaren ger den lagstadgade garantitiden på den produkt som beskrivs på nästa sida. Garantin gäller från inköpsdatum. Inköpsdatum anges på inköpskvittot.

Återförsäljaren skall reparera eller ersätta produkter gratis som är registrerade i Tyskland och som befinns vara defekta. Delar utsatta för slitage såsom tyg täcker inte omfattas. För att begära ditt anspråk, skicka helt enkelt tillbaka den felaktiga produkten med kvittot före utgången av garantiperioden.

Garantianspråket gäller inte om det kan fastställas att ett fel har inträffat, t.ex. genom yttre påverkan eller som ett resultat av en reparation eller ändring som inte utförts av tillverkaren eller av en auktoriserad återförsäljare.

Garantin som beviljas av säljaren är begränsad till reparation eller utbyte av produkten. Under denna garanti, har tillverkaren eller säljaren inget ytterligare ansvar och är inte ansvariga för skador som orsakats av åsidosättande av bruksanvisningen och/eller felaktig användning av produkten.

Om undersökning av produkten av säljaren visar att garantianspråket hänför sig till en defekt som inte täcks av garantin eller att garantitiden har gått ut, skall kostnaden för inspektion och reparation betalas av kunden.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Tyskland
info@casada.com
www.casada.com



Copyright bilder och texter är föremål för upphovsrätt till Casada International GmbH och får inte användas för andra ändamål utan uttrycklig bekräftelse.

Copyright © 2017 Casada International GmbH. Med förbehåll för alla rättigheter



< relaxmyway

Desde a sua fundação no ano de 2000 que o nome CASADA é sinónimo de produtos de alta qualidade na área do bem-estar e desporto.

Atualmente é possível adquirir os aparelhos CASADA em 37 países a nível mundial. Um desenvolvimento contínuo, um design único e uma procura constante da melhoria da qualidade de vida caracterizam os produtos CASADA, tal como a sua qualidade fiável e excepcional.

Parabéns

Com a compra deste aparelho de massagem revelou ter uma consciência orientada para a saúde.

Para que possa disfrutar durante muito tempo das vantagens deste aparelho, gostaríamos de lhe pedir que lesse as instruções de segurança com atenção e as cumprisse.

Esperamos que disfrute bem do seu Miniwell pessoal.

Conteúdo

46	Instruções de segurança
46	Conteúdo fornecido
46	Colocação ao serviço
47	Dados Técnicos
47	Equipamento/Funções
48	Comando
48	Resolução de problemas
48	Armazenamento / Cuidados
48	Declaração de conformidade da UE
49	Condições de garantia

Instruções de segurança



Antes de colocar o aparelho de massagem ao serviço, leia com muita atenção as seguintes instruções para garantir um funcionamento perfeito e uma eficiência ideal. Guarde este Manual de instruções!

- Este aparelho de massagem cumpre os princípios reconhecidos da técnica e as normas de segurança atuais.
- Este aparelho não tem necessidade de manutenção. Eventuais reparações necessárias apenas deverão ser realizadas por pessoal técnico autorizado. A utilização incorreta e a reparação não autorizada são proibidas por motivos de segurança e levam à anulação da garantia.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.
- Evite o contacto do aparelho com água, temperaturas elevadas e exposição direta ao sol.
- Em caso de uma não utilização prolongada, puxe o cabo de rede da tomada para evitar o perigo de um curto-circuito.
- Não utilize fichas, cabos danificados ou fios soltos. Quando a ficha ou os cabos estão danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, pelo representante de assistência ou por pessoal qualificado. Em caso de avaria desligue de imediato a ligação à corrente de alimentação. A utilização para outros fins ou inadequada anula a responsabilidade por danos.
- Para evitar uma estimulação excessiva dos músculos e dos nervos, não se deve ultrapassar o tempo de massagem recomendado de 30 minutos.
- Nunca utilize objetos pontiagudos ou afiados.
- Qualquer massagem, mesmo a massagem manual, deverá ser evitada, quando se encontrar em estado de gravidez e/ou apresentar uma ou várias das seguintes queixas na zona de massagem: lesões recentes, doenças de trombose, inflamações e inchaços de todo o tipo e cancro. No tratamento de incapacidade física e dores, recomenda-se a consulta do médico antes de uma massagem.
- Não utilizar o aparelho durante a condução.
- No caso de estar dependente de meios auxiliares elétricos, como p. ex. pacemaker, consulte sempre o seu médico antes da massagem.

Conteúdo fornecido

- Miniwell
- Transformador
- Adaptador para carro de 12 V

Colocação ao serviço

Antes da colocação ao serviço verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na ficha de rede. Se não ainda não estiver ligado, ligue o cabo da rede ao aparelho de massagem e ligue a ficha na tomada.

Com o adaptador de carro também é possível utilizar o Miniwell em viagens (não durante a viagem!). Ligue o adaptador para o carro simplesmente ao isqueiro.

Dados Técnicos

Medidas: 33 x 19 x 11 cm

Peso: 1,3 kg

Tensão:

USA

Entrada: AC 120V/50~60HZ, | Saída: DC 12.0V, 1600mA

CANADA

Entrada: AC 120V/50~60HZ, | Saída: DC 12.0V, 1600mA

AUSTRALIA

Entrada: AC 100-240V/50~60HZ, | Saída: DC 12.0V, 1600mA

EU

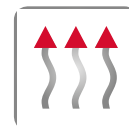
Entrada: AC 200-240V/50HZ | Saída: DC 12.0V, 1600mA

Potência nominal: 19,2 watt

Certificados:



Equipamento / Funções



HEATING



KNEADING

Esta almofada de massagem prática e flexível solta suavemente os músculos e aumenta num curto espaço de tempo o bem-estar, sem que se tenha que levantar do Sofá ou do cadeirão. Crie um oásis de bem-estar na sua própria casa, deixe que todo o stress do dia-a-dia seja levado com uma massagem e volte a equilibrar o corpo o espírito.

As quatro cabeças de massagem do Miniwell, dispostas de forma ergonómica, massam através de movimentos circulares e reconfortantes a zona desejada do seu corpo. Através da função de calor seus músculos são aquecidos suavemente e logo nos primeiros minutos o seu corpo é percorrido por uma sensação única de bemestar.

A massagem regular com o Miniwell estimula o funcionamento das vias nervosas e promove o metabolismo. A circulação sanguínea é estimulada e tensões difíceis são então soltas. Bloqueios ou disfunções dos órgãos internos podem ser positivamente afetados.

Quem já disfrutou uma vez de uma massagem Shiatsu, lembrar-se-á sempre do efeito revigorante. Neste processo é totalmente indiferente, se esta profilaxia resultou de queixas ou se foi aplicada apenas para o relaxamento e ativação da energia vital.

No Shiatsu/Kneading aplica-se o princípio central de ver a pessoa como „uma unidade“. Neste método de massagem unem-se os conhecimentos tradicionais da medicina do extremo oriente e dos modernos métodos de tratamento. A massagem Shiatsu representa para o corpo recuperação, vitalidade e regeneração. Para além tem um efeito calmante em caso de stress e aumenta o bem-estar geral.



Comando

- [1] On/off
Acione este botão para pôr o Miniwell a trabalhar.
A função Kneading/Shiatsu é iniciada e a função Calor é acionada.

Para desligar o Miniwell volte a pressionar o botão.



Resolução de problemas

Problema	Medida
O aparelho está ligado à rede de alimentação, mas nem o aparelho nem o comando funcionam.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação ao adaptador.• Em caso de utilização demasiado prologada poderá dar-se o sobreaquecimento do aparelho. Por isso desligue-o e deixe-o arrefecer entre 30 e 50 minutos.

Armazenamento / Cuidados

Com cuidados regulares aumenta a vida útil do seu Miniwell e garante ao mesmo tempo um funcionamento sempre seguro.

1. Armazenamento recomendado: Em espaço seco, sem pó.
2. Mantenha líquidos ou chamas vivas afastados do Miniwell.
3. Limpe o aparelho com um pano seco e macio.
4. No caso do Miniwell não estar a ser utilizado, desligue da corrente elétrica.

Declaração de conformidade da UE

De acordo com a Diretiva europeia EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Condições de garantia

O revendedor assegura sobre o produto descrito um período de garantia legalmente previsto. A garantia é válida a partir da data de compra. A data de compra deverá ser comprovada com o recibo de compra.

O revendedor reparará ou substituirá sem custos os produtos recolhidos na Alemanha cujas avarias foram detetadas.

O que não se aplica a peças de desgaste como p. ex. coberturas em tecido. Condição prévia para o efeito é o envio do aparelho com deficiência com o recibo antes de expirar o período de garantia.

O direito a reclamação ao abrigo da garantia deixa de existir, quando após a deteção de uma avaria, se verifica que esta foi resultado ou surgiu, por exemplo na sequência de reparação ou alteração que não foi realizada pelo fabricante ou por um representante autorizado.

A garantia do revendedor limita-se à reparação ou substituição do produto. No âmbito desta garantia o fabricante ou o revendedor não assume qualquer responsabilidade acrescida e não é responsável por danos, que tenham resultado do desrespeito pelas instruções de utilização e/ou utilização incorreta do produto.

Se durante a verificação pelo fabricante se detetar que a reclamação ao abrigo da garantia diz respeito a uma avaria não abrangida pela garantia, ou que o período de garantia já expirou, os custos da verificação e da reparação serão suportados pelo cliente.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemanha
info@casada.com
www.casada.com



O Copyright das imagem e textos estão sujeitos ao Copyright da CASADA International GmbH e não podem ser reutilizadas sem a confirmação expressa.
Copyright © 2017 CASADA International GmbH.
Todos os direitos reservados.



< relaxmyway

Od svého založení v roce 2000 je název značky CASADA symbolem pro vysoce kvalitní výrobky v oblasti wellness a fitness.

Výrobky CASADA jsou dnes k dostání ve 37 zemích světa. Výrobky CASADA se vyznačují neustálou inovací, nezaměnitelným designem a přísným důrazem na zvyšování kvality života, jakož i spolehlivou a vynikající kvalitou.

Blahopřejeme

Zakoupením tohoto masážního přístroje jste prokázali, že dbáte o své zdraví.

Aby bylo možné využívat výhod tohoto přístroje po dlouhou dobu, rádi bychom Vás požádali, abyste si pozorně přečetli bezpečnostní pokyny a dodržovali je.

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším osobním přístrojem Miniwell.

Obsah

52	Bezpečnostní pokyny
52	Rozsah dodávky
52	Uvedení do provozu
53	Technické údaje
53	Vybavení/funkce
54	Ovládací panel
54	Odstraňování závad
54	Skladování/péče
54	Prohlášení o shodě EU
55	Záruční ustanovení

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením tohoto masážního přístroje do provozu si velmi pečlivě přečtěte následující pokyny, aby byla zajištěna bezvadná funkce a optimální účinek. Tento návod k použití si uschovejte!

- Tento masážní přístroj je v souladu s uznávanými zásadami techniky a aktuálními bezpečnostními předpisy.
- Tento přístroj je bezúdržbový. Příp. nutné opravy smí provádět pouze autorizovaný odborník. Nesprávné použití a neoprávněná oprava jsou z bezpečnostních důvodů zakázány a vedou ke ztrátě záruky.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřkýma rukama.
- Zabraňte kontaktu přístroje s vodou, vysokými teplotami a přímým slunečním zářením.
- Při delším nepoužívání vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, aby se zabránilo nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte poškozené konektory, šňůry ani uvolněné objímky. Pokud se konektory nebo šňůry poškodí, musejí být vyměněny výrobcem, zástupcem servisu nebo kvalifikovaným personálem. V případě funkční poruchy ihned přerušte přívod elektrického proudu. Používání k jinému účelu nebo nesprávné používání vylučuje odpovědnost za škody.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die empfohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Nikdy nepoužívejte ostré a špičaté předměty.
- Žádné masáže (ani rukou) se nesmějí provádět u těhotných žen a/nebo v případě výskytu jedné a více následujících potíží v masírované oblasti: akutní poranění, trombotická onemocnění, záněty a otoky všeho druhu a rakovina. V případě léčby nemocí a chorob se před masáží doporučuje předchozí konzultace s lékařem.
- Přístroj nepoužívejte při jízdě v automobilu.
- Pokud jste závislí na elektrických pomůckách, např. kardiostimulátoru, před masáží se v každém případě poraďte s lékařem.

Rozsah dodávky

- Miniwell
- Síťový adaptér
- 12V autoadaptér

Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s údajem napětí na síťové zástrčce. Pokud jste tak již neučinili, zapojte síťový kabel do masážního přístroje a poté síťovou zástrčku do zásuvky.

Díky autoadaptéru lze Miniwell používat i na cestách (nikoli během jízdy!). Autoadaptér stačí zapojit do zapalovače cigaret.

Technické údaje

Rozměry: 33 x 19 x 11 cm

Hmotnost: 1,3 kg

Napětí:

USA Vstup: AC 120V / 50~60HZ, | Výstup: DC 12.0V, 1600 mA

CANADA Vstup: AC 120V / 50~60HZ, | Výstup: DC 12.0V, 1600 mA

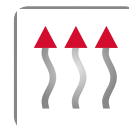
AUSTRALIA Vstup: AC 100-240V / 50~60HZ, | Výstup: DC 12.0V, 1600 mA

EU Vstup: AC 200-240V / 50HZ / Výstup: DC 12.0V, 1600 mA

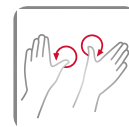
Jmenovitý výkon: 19,2 watt

Certifikáty:    

Vybavení / funkce



HEATING



KNEADING

Tento praktický a flexibilní masážní polštářek jemně uvolňuje svaly a zvyšuje pocit fyzické a duševní pohody v nejkratším možném čase, aniž byste museli vstát z pohovky nebo židle. Vytvořte si oázu příjemného pocitu v prostředí domova, nechte od sebe odplouvat celodenní stres a uveďte své tělo i ducha opět do rovnováhy.

Čtyři ergonomicky uspořádané masážní hlavice přístroje Miniwell masírují uklidňujícími, krouživými pohyby požadovanou oblast těla. Díky doplňkové funkci vyhřívání se vaše svaly mírně zahřejí a již v prvních minutách zaplaví vaše tělo jedinečný blažený pocit.

Pravidelná masáž přístrojem Miniwell podporuje funkce nervových drah a aktivuje látkovou výměnu. Je stimulováno prokrvení a jsou uvolňována neústupná ztuhnutí svalů. Lze pozitivně ovlivnit blokády nebo narušení vnitřních orgánů.

Ten, kdo si jednou dopřál masáž shiatsu, bude na ten uklidňující účinek stále vzpomínat. Přitom vůbec není důležité, zda byla masáž použita k prevenci potíží nebo pouze k uvolnění a aktivaci životní energie.

V technice shiatsu/kneading (prohmatávání) platí hlavní aspekt nahlížet na člověka jako na „jeden celek“. Při této masážní metodě se spojují tradiční znalosti orientální medicíny s moderními léčebnými metodami. Masáž shiatsu slouží pro tělo jako relaxace, vitalita a regenerace. Navíc uklidňuje při stresu a zvyšuje celkovou pohodu.



Ovládací panel

- [1] On/off
Přístroj Miniwell se zapíná stisknutím tohoto tlačítka.
Spustí se funkce Kneading/shiatsu a aktivuje se funkce vyhřívání.
- K vypnutí přístroje Miniwell stiskněte tlačítko znovu.



Odstraňování závad

Porucha	Náprava
Přístroj je připojen k elektrické síti a nefunguje ani přístroj, ani ovládací panel.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte připojení k adaptéru.• Při příliš dlouhém používání se přístroj může přehřívat. Proto jej vypněte a nechte na 30–50 minut vychladnout.

Skladování / péče

Pravidelnou péčí lze zvýšit životnost přístroje Miniwell a současně zajistit vždy jeho bezpečný provoz.

1. Doporučené skladování: Suché místo bez prachu.
2. Přístroj Miniwell udržujte mimo dosah kapalin a otevřeného ohně.
3. Přístroj čistěte měkkým a suchým hadříkem.
4. Pokud se přístroj Miniwell nepoužívá, odpojte jej od elektrické sítě.

Prohlášení o shodě EU

Vyhovuje evropským směrnicím EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU.

Záruční ustanovení

Prodejce poskytuje na výrobek popsany na druhé straně zákonem předepsanou záruční lhůtu. Záruka je platná od data nákupu. Datum nákupu musí být doloženo dokladem o koupi. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly, např. látkové kryty. Předpokladem je dodání vadného přístroje prodejci, zároveň s dokladem o koupi před uplynutím záruční lhůty.

Záruka se nevztahuje, pokud ke zjištěné závadě došlo např. vnějšími vlivy nebo v důsledku opravy nebo změny, kterou neprovedl výrobce nebo autorizovaný smluvní prodejce.

Záruka prodejce se omezuje na opravu, resp. výměnu výrobku. V rámci této záruky nepřebírá výrobce, resp. prodejce žádnou další odpovědnost a neodpovídá za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití a/nebo nesprávným používáním výrobku.

Pokud bude při kontrole výrobku ze strany výrobce zjištěno, že se reklamáce ze záruky týká závady, na kterou se záruka nevztahuje, nebo že uplynula záruční lhůta, je náklady na kontrolu a opravu povinen uhradit zákazník.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com



Fotografie a texty jsou předmětem autorského práva Casada International GmbH a nesmí být použity bez výslovného souhlasu k jiným účelům. Copyright © 2017 Casada International GmbH. Všechna práva vyhrazena.

